Výdejní technika a náhradní díly KRAFT&DELE – Automatické pistole na naftu a topný olej (KD1163)

Automatická výdejní tankovací pistole (č. 799) pro čerpadlo na naftu 600 W KD1163 – Kraft&Dele NR799

Model: KD1222_NR799 • Značka: Kraft&Dele • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
Před prvním uvedením výrobku do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti výrobku.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ VÝROBKU

Originální automatická samouzavírací tankovací pistole s aretací spouště a ochranným návlekem rukojeti (kód č. 799) KRAFT&DELE NR799, určená pro výdejní stanici na motorovou naftu a petrolej Kraft&Dele KD1163 (600 W / 230 V, 40 l/min).

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / model	KD1222_NR799 (katalogové označení KRAFT&DELE: NR799)
EAN kód	Neuveden (identifikace dle katalogového kódu výrobce)
Značka / výrobce	KRAFT&DELE (FOREINTRA Sp. z o.o.)
Funkce	Automatické vypnutí průtoku při dosažení hladiny paliva k ústí hubice

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE VÝROBKU

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / model	KD1222_NR799 (katalogové označení KRAFT&DELE: NR799)
EAN kód	Neuveden (identifikace dle katalogového kódu výrobce)
Značka / výrobce	KRAFT&DELE (FOREINTRA Sp. z o.o.)
Funkce	Automatické vypnutí průtoku při dosažení hladiny paliva k ústí hubice
Určení a kompatibilita	Čerpací stanice (distribuce nafty) 600 W / 40 l/min Kraft&Dele KD1163 (díl č. 799)
Čerpané médium	Motorová nafta, lehký topný olej a petrolej (nevhodné pro benzín)
Kontrola před použitím	Před montáží či uvedením do provozu ověřte shodu modelového označení a bezvadný stav
Provedení	Originální dílenské provedení KRAFT&DELE (NR799)
Určení	Profesionální servisní, motorový, svářecí a dílenský sortiment KRAFT&DELE
Hmotnost balení	cca 1,10 kg
Obsah balení	Originální balení – Automatická tankovací pistole KD1163
Záruka	24 měsíců

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Funkce** – Automatické vypnutí průtoku při dosažení hladiny paliva k ústí hubice
- **2. Určení a kompatibilita** – Čerpací stanice (distribuce nafty) 600 W / 40 l/min Kraft&Dele KD1163 (díl č. 799)
- **3. Čerpané médium** – Motorová nafta, lehký topný olej a petrolej (nevhodné pro benzín)
- **4. Kontrola před použitím** – Před montáží či uvedením do provozu ověřte shodu modelového označení a bezvadný stav
- **5. Provedení** – Originální dílenské provedení KRAFT&DELE (NR799)
- **6. Spolehlivý provoz** – Konstrukce dimenzovaná pro dlouhodobé dílenské a servisní nasazení
- **7. Bezpečnostní shoda** – Odpovídá příslušným evropským technickým předpisům
- **8. Snadná identifikace** – Jednoznačné katalogové označení NR799
- **9. Sortiment KRAFT&DELE** – Motorové díly elektrocentrál a čerpadel, elektrické díly nářadí i výdejní technika
- **10. Automatická tankovací pistole KD1163** – Balení (NR799)

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech s výrobkem používat certifikované ochranné pomůcky dle platných EN norem:

ZÁSTRČKU 400 V (380 V) NR746 PRO SVÁŘEČKU KD820 SMÍ ZAPOJOVAT VÝHRADNĚ OSOBA S PŘÍSLUŠNOU ELEKTROTECHNICKOU KVALIFIKACÍ PŘI ODPOJENÉM PŘÍVODU! – S RUČNÍ SKLÁDACÍ SVÁŘECÍ MASKOU NR749 NIKDY NESVAŘUJTE BEZ OSAZENÉHO NEPRASKLÉHO TMAVÉHO SVÁŘEČSKÉHO SKLA PŘÍSLUŠNÉHO STUPNĚ ZATMAVENÍ (DIN 10–12)!

VÝDEJNÍ TANKOVACÍ PISTOLE NR799 (KD1163) A NR800 (KD1164) JSOU URČENY PRO MOTOROVOU NAFTU A TOPNÝ OLEJ — PŘÍSNÝ ZÁKAZ ČERPÁNÍ BENZÍNU A TĚKAVÝCH ROZPOUŠTĚDEL! – Při tankování nafty pistolí NR799 / NR800 je zakázáno kouřit a manipulovat s otevřeným ohněm; používejte olejivzdorné rukavice!

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu odletujícími částicemi, elektrickým proudem nebo tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, omamných látek či při nadměrné únavě.

⚠ U vidlice 400 V (380 V) NR746 pro transformátorovou svářečku WTD-300A (KD820, 230/400 V) musí být ochranný zeleno-žlutý vodič PE bezpodmínečně připojen na zemnicí kolík PE a kabel pevně sevřen vývodkou proti vytržení!

⚠ Ruční skládací ochranný štít NR749 chrání obličej a zrak při krátkodobém bodování a svařování obalenou elektrodou MMA ke svářečce KD820 — před každým zapálením oblouku zkontrolujte, že ve štítu neproniká parazitní UV záření.

⚠ Automatická výdejní pistole NR799 (KD1163) vypíná průtok při zaplnění hrdla nádrže pomocí senzorového kanálku v ústí hubice — otvor na konci hubice udržujte vždy čistý a při tankování mějte pistoli stále pod dohledem.

⚠ Po ukončení výdeje nafty pistolí NR799 (KD1163) nebo NR800 (KD1164) ihned vypněte elektromotor čerpadla, aby čerpadlo neběželo dlouhodobě do uzavřeného obtoku (by-passu).

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým použitím nebo uvedením do chodu zkontrolujte:

1. U vidlice 400 V NR746 zkontrolujte čistotu kontaktních kolíků, pevné dotažení šroubových svorek vodičů a neporušenost izolačního těla.
2. U skládací svářecí masky NR749 zkontrolujte pevné zacvaknutí bočních stěn, upevnění rukojeti a čistotu ochranného předního i tmavého filtru.
3. U výdejních pistolí NR799 a NR800 ověřte těsnost šroubení k výtlačné hadici a okamžité uzavření ventilu po uvolnění spouště.
4. U automatické pistole NR799 vyzkoušejte volný návrat zajišťovací západky spouště.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, PŘÍPRAVĚ A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné nasazení a seřízení:

1. Zapojení průmyslové vidlice 400 V NR746 na svářečku KD820: Odizolujte přívodní kabel svářečky WTD-300A přesně podle délky svorek, připojte ochranný vodič PE a fázové vodiče dle schématu přepínače 230/400 V svářečky KD820, dotáhněte odlehčovací sponu kabelu a uzavřete kryt vidlice.
2. Sestavení a použití ručního svářecího štítu NR749: Rozložte bočnice masky do pracovního tvaru, nacvakněte spodní držadlo, vložte čiré krycí sklíčko i tmavý svářečský filtr a při svařování MMA držte štít před obličejem.
3. Montáž výdejních pistolí NR799 (KD1163) a NR800 (KD1164): Očistěte závit výtlačné hadice čerpací stanice, utěsněte spoj palivovzdorným těsněním (O-kroužkem nebo páskou PTFE pro ropné látky) a pistoli pevně dotáhněte klíčem.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A UKONČENÍ PRÁCE (2. ČÁST)

4. Tankování nafty: Zasuňte zakřivenou hubici pistole NR799 / NR800 hluboko do plnicího hrdla nádrže stroje, zapněte čerpadlo a stiskněte spoušť; po dotankování vypněte čerpadlo a zavěste pistoli do držáku stojanu.
5. Odkapání hubice: Před vyjmutím pistole z hrdla nádrže vyčkejte 3 sekundy na odkapání zbytku nafty z hubice.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost výrobku a zajišťuje maximální provozní bezpečnost a spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Čištění ochranných sklíček svářecího štítu NR749	Potřísněné přední čiré krycí sklíčko masky NR749 včas vyměňte za nové, aby měl svářeč jasný výhled na svarovou lázeň.
Čištění senzorového otvoru automatické pistole NR799	Při zhoršené citlivosti automatického vypínání profoukněte snímací kanálek na konci hubice pistole NR799 a zkontrolujte sací sítko čerpadla KD1163.
Pravidelná revize přívodu a vidlice 400 V NR746	Pravidelně kontrolujte, zda se vidlice NR746 při svařování vyšším proudem nezahřívá vlivem uvolněného kontaktu ve svorce.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH ZÁVAD A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě nestandardního chování vyhledejte příčinu a nápravu v diagnostické matici níže:

Symptom závady	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Automatická pistole NR799 předčasně vypíná během tankování	Zpěněná nafta při vysokém průtoku nebo zanesený snímací otvor v ústí hubice	Zvolte nižší polohu západky spouště, upravte sklon hubice v hrdle a vyčistěte senzorový otvor.
Vidlice 400 V NR746 se při svařování na KD820 zahřívá	Nedotažená šroubová svorka vodiče nebo zoxidované dutinky zásuvky	Odpojte vidlici ze zásuvky, očistěte kolíky a řádně dotáhněte svorky vodičů.
Kolem šroubení pistole NR799 / NR800 prolíná nafta	Vymačkané těsnění na vstupním závitu rukojeti pistole	Vypněte čerpadlo, uvolněte tlak v hadici a vyměňte palivovzdorný těsnicí kroužek.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Ekologická likvidace a materiálová recyklace výrobku a obalů (zákon č. 541/2020 Sb., o odpadech):
Tento mechanický výrobek neobsahuje nebezpečné elektronické součásti, po skončení životnosti však nepatří do směsného komunálního odpadu. Ocelové, litinové, hliníkové, plastové či dřevěné části odevzdejte k druhotnému surovinovému využití ve sběrném dvoře a přepravní obaly vytřiďte do příslušných kontejnerů (papír PAP 20/21, plasty LDPE/PP).

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ A BEZPEČNOSTI VÝROBKU DLE (EU) 2023/988 (GPSR)

(vydané v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/988 a předpisy EU / ČR)

Dovozce / Odpovědná osoba EU:	**PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, 130 00 Praha 3, ČR (IČO: 21946288 • e-mail: info@nasenaradi.cz)
Výrobce / Původ:	KRAFT&DELE (FOREINTRA Sp. z o.o.), ul. Sadowa 4, 05-802 Pruszków, Polsko
Výrobek a obchodní název:	**Automatická výdejní tankovací pistole (č. 799) pro čerpadlo na naftu 600 W KD1163 – Kraft&Dele NR799**
Typové označení / Model:	**KD1222_NR799** (Značka: Kraft&Dele)
Funkce a určení výrobku:	Automatická tankovací pistole KD1163 • Online archiv: portal.jakubpracuje.cz/manuals

splňuje příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících předpisů Evropské unie:

- Nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR)

a bylo navrženo a posouzeno v souladu s následujícími technickými a harmonizovanými normami (ČSN EN / ISO):

- ČSN EN ISO 12100:2011

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 2026

Za dovozce / odpovědnou osobu: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro technickou dokumentaci a shodu výrobků

Záruční podmínky a reklamace: Na výrobek je poskytována zákonná záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců při nákupu na IČO). Záruka se nevztahuje na přirozené provozní opotřebení spotřebních částí (uhlíkové kartáče, brusivo, těsnění, břity, filtry, baterie) ani na poškození způsobené přetížením, použitím v rozporu s tímto návodem či zanedbanou údržbou. Servis a podpora: **info@nasenaradi.cz**.